Urschrift - Originale Nr. **242**

GEMEINDE TSCHERMS
Provinz Bozen

COMUNE DI CERMES
Provincia di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

Betreff:
Steuer - Neufestsetzung der Tarife für den Trinkwasserverbrauch mit Wirkung 01.01.2027

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Oggetto:
Tributi - Rideterminazione delle tariffe per il consumo di acqua potabile con decorrenza 01/01/2027

Sitzung vom - Seduta del
05.11.2026

Uhr - ore
10:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses zu einer Sitzung einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, i componenti di questa Giunta comunale ad una seduta.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			E. A. A.G.	U.A. A.I.	Fernzugang
Astrid Kuprian, MBA	Bürgermeisterin	Sindaca			
Franz Josef Egger	Bürgermeister-Stellvertreter	Vice-Sindaco			
Monika Petra Burger	Gemeindereferentin	Assessore			
Franziska Frei	Gemeindereferentin	Assessore			
Manuel Pernthaler	Gemeindereferent	Assessore			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär Dr. Paolo Dalmonego

Assiste il Segretario comunale Dr. Paolo Dalmonego

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Astrid Kuprian, MBA, in der Eigenschaft als Bürgermeisterin, den Vorsitz.

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, Astrid Kuprian, MBA, nella sua qualità di Sindaca, assume la presidenza.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 242 vom 05.11.2026

Betrifft: Steuer - Neufestsetzung der Tarife für den Trinkwasserverbrauch mit Wirkung 01.01.2027

Mit Dekret des Landeshauptmanns Nr. 29 vom 16. August 2017 ist die neue Verordnung zur Regelung des Trinkwassertarifs genehmigt worden.

Daraufhin hat der Gemeinderat mit Beschluss Nr. 37 vom 17.12.2018 die Verordnung über den öffentlichen Trinkwasserdienst abgeändert.

Festgestellt, dass für die korrekte Anwendung der verschiedenen Tarife die Gemeinde eine Zuordnung zu den Nutzungen vornehmen muss und dabei gewisse Entscheidungen vorab zu treffen hat, die für die praktische Umsetzung der Landesbestimmungen erforderlich sind.

Nach Einsicht

in das Landesgesetz vom 18.06.2002, Nr. 8 „Bestimmungen über die Gewässer“;

in das Dekret vom Landeshauptmann vom 20.03.2006, Nr. 12 „Verordnung über den Trinkwasserversorgungsdienst“;

in das Dekret vom Landeshauptmann vom 16.08.2017, Nr. 29 „Verordnung zur Regelung des Trinkwassertarifes“;

in den Beschluss der Landesregierung 1020 vom 30.11.2021 (abgeändert mit Beschluss Nr. 793 vom 19.09.2023), mit welchem die Richtlinien für die Berechnung und Überweisung des Betrages zur Deckung der Beiträge für Anlagen der öffentlichen Trinkwasserversorgung in erschwerten Situationen genehmigt wurden.

Festgestellt, dass aufgrund des vorher angeführten Beschlusses der Landesregierung die Gemeinden einen Betrag von 0,10 Euro pro verrechnetem Kubikmeter Trinkwasser ab dem Jahr 2022 an die Autonome Provinz Bozen überweisen müssen.

Im Sinne des Dekretes vom Landeshauptmann vom 16.08.2017, Nr. 29 Art. 2 Absatz 1 wird der Tarif von den Gemeinden jedes Jahr für das darauffolgende Jahr innerhalb der Frist für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlages bestimmt.

Nach Einsicht in das Dekret des Landeshauptmannes vom 16.08.2017, Nr. 29 Art. 9 Absatz 1 müssen die mit dem Trinkwassertarif abzudeckenden Gesamtkosten in zumindest folgende zwei Kategorien der Wassernutzung gegliedert werden:

Delibera della Giunta comunale n. 242 dd. 05.11.2026

Oggetto: Tributi - Rideterminazione delle tariffe per il consumo di acqua potabile con decorrenza 01/01/2027

Con decreto del Presidente della Provincia n. 29 del 16/08/2017 è stato approvato il regolamento d’esecuzione relativo alle tariffe per l’acqua potabile.

In seguito a ciò, il consiglio comunale con delibera n. 37 del 17/12/2018 ha modificato il regolamento sul servizio idropotabile pubblico.

Accertato, che per la corretta applicazione delle diverse tariffe il Comune deve procedere ad una riconduzione alle categorie di utilizzo, e che quindi certe decisioni devono essere prese a priori, in quanto necessarie per poter dare attuazione pratica alle disposizioni provinciali.

Visto

la legge provinciale 18/06/2002, n. 8 “Disposizioni sulle acque”;

il decreto del presidente della provincia del 20/03/2006 n° 12 „regolamento sul servizio idropotabile“;

il decreto del presidente della provincia del 16.08.2017 n° 29 „Regolamento d‘esecuzione relativo alle tariffe per l‘acqua potabile“;

la delibera del Giunta provinciale dd. 30/11/2021, n. 1020 (modificato con delibera n. 793 dd. 19/09/2023) con la quale sono stati approvati i criteri per il calcolo e il versamento dell’importo a copertura dei contributi per impianti di approvvigionamento idro potabile pubblico in situazioni di svantaggio.

Accertato che in base alla delibera della Giunta provinciale sopra menzionata i comuni sono tenuti a versare 0,10 Euro per metro cubo di acqua potabile fatturato alla Provincia Autonoma di Bolzano a partire dall’anno 2022.

Ai sensi del decreto del presidente della provincia del 16/08/2017 n° 29, art. 2 comma 1 la tariffa viene determinata dai comuni ogni anno per l'anno successivo entro il termine per l'approvazione del bilancio di previsione.

Visto il decreto del presidente della provincia del 16/08/2017 n° 29, art. 9 comma 1 i costi complessivi da coprire con la tariffa dell’acqua potabile devono essere ripartiti almeno tra le seguenti due categorie di utilizzo idrico:

- Nutzung in Haushalten
- Nutzung in Nicht-Haushalten

- uso domestico
- uso non domestico

Nach Einsicht in das Dekret des Landeshauptmannes vom 16.08.2017, Nr. 29 Art. 9 Absatz 2 setzt sich der Trinkwassertarif aus folgenden Elementen zusammen:
- jährlicher Fixtarif,
- verbrauchsabhängiger Tarif

Visto il decreto del presidente della provincia del 16/08/2017 n° 29, art. 9 comma 2 la tariffa per l'acqua potabile è composta dai seguenti elementi:
- tariffa fissa annuale;
- tariffa basata sul consumo

Laut Verordnung über den öffentlichen Trinkwasserdienst, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 37 vom 17.12.2018, wurden für die Gemeinde Tscherms folgende Nutzungen festgelegt:
- Nutzung in Haushalten
- Nutzung in Nicht-Haushalten
- gemischte Nutzung

Secondo il regolamento sul servizio idropotabile pubblico, approvato con delibera del consiglio comunale n. 17 del 17/12/2018 dove sono stati previsti gli seguenti usi:
- uso domestico
- uso non domestico
- uso misto

Nach Einsicht in das Dekret des Landeshauptmannes vom 16.08.2017, Nr. 29 Art. 9 Absatz 3 deckt der jährliche Fixtarif bis zu 30% der Gesamtkosten und wird auf der Grundlage der Zählergröße definiert.

Visto il decreto del presidente della provincia del 16/08/2017 n° 29, art. 9 comma 3 la tariffa fissa annuale copre fino al 30% dei costi complessivi e viene definita in base alla dimensione del contatore.

Laut Verordnung über den öffentlichen Trinkwasserdienst, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 37 vom 17.12.2018, wurde der jährliche Fixtarif auf 10% der Gesamtkosten und auf der Grundlage der Zählergröße definiert.

Secondo il regolamento sul servizio idropotabile pubblico, approvato con delibera consiliare n. 37 del 17/12/2018, la tariffa fissa annuale è stata definita al 10% dei costi complessivi e in base alla dimensione del contatore.

Festgestellt, dass die Gemeinde für die verschiedenen Nutzungen, wie sie in der obgenannten Verordnung vom Gemeinderat festgelegt wurden, die Tarife festlegen muss.

Accertato, che il Comune deve deliberare le tariffe in relazione alle diverse categorie di utilizzo, così come già stabilite dal Consiglio comunale nel predetto Regolamento.

Der vorliegende Beschluss soll im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Folgemaßnahmen unverzüglich eingeleitet werden können.
Aufgrund:

La presente delibera dovrà essere dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché i provvedimenti consecutivi possano essere immediatamente adottati.
In base:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026-2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlages;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);

- al documento unico di programmazione 2026-2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);

Nach Einsicht in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der öffentlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr.

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, in ordine:

2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
lTWo5TdBtG2s+UGy0bd6bfFa/
xcAN9au5g2ec5Fodt0=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
kj8OR8ZhCtlVY220CLe4DZP8YPXABh1twgX9kWjh
sd4=

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form

1) aus den in den Prämissen angeführten Gründen die Trinkwassergebühren laut beiliegender Tabellen, welche integrierenden und wesentlichen Bestandteil des Beschlusses bildet, ab 01.01.2027 festzulegen:

2) wird eine Baueinheit der Kategorie A (außer A/10) teilweise zu Wohnzwecken und teilweise für die Ausübung der Privatzimmervermietung gemäß LG Nr. 12/1995 verwendet, wird die gesamte Baueinheit der vorwiegenden Nutzung zugeordnet;

3) wird eine Baueinheit der Kategorie A (außer A/10) teilweise zu Wohnzwecken und teilweise für die Ausübung eines Betriebes (z.B. Firmensitz) verwendet, wird die gesamte Baueinheit der vorwiegenden Nutzung zugeordnet;

4) ist ein unbewohntes Gebäude am Trinkwassernetz angeschlossen, so ist der Trinkwassertarif geschuldet. Unbewohnte Gebäude sind nur dann befreit, wenn nachweislich der Anschluss ans öffentliche Trinkwassernetz abgebaut ist. Unbewohnte Wohnungen in Kondominien sind hingegen immer tarifpflichtig;

5) festzustellen, dass bei Anwendung der obigen Gebühren die Gesamtkosten für den gegenständlichen Dienst für das Jahr 2027 voraussichtlich zu 100 % gedeckt sind;

6) festzuhalten, dass die Bestimmungen dieses Beschlusses auch für die künftigen Jahre Anwendung finden, sofern nicht anderweitig mit Beschluss oder Gesetzesmaßnahme bestimmt wird.

7) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.

a) alla regolarità tecnico-amministrativa
lTWo5TdBtG2s+UGy0bd6bfFa/
xcAN9au5g2ec5Fodt0=

b) alla regolarità contabile
kj8OR8ZhCtlVY220CLe4DZP8YPXABh1twgX9k
Wjhsd4=

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti espressi in forma di legge

1. per i motivi espressi in premessa, di fissare con decorrenza 01/01/2027 le tariffe per l‘acqua potabile come elencate nelle tabelle allegata, la quale forma parte integrante ed essenziale della presente delibera:

2. qualora un subalterno della categoria A (escluso l’A/10) venga utilizzato in parte per fini abitativi ed in parte ai fini dell’esercizio di attività di affittacamere ai sensi della LP n. 12/1995, viene ricondotto per intero alla categoria d’uso prevalente;

3. qualora un subalterno della categoria A (escluso l’A/10) venga utilizzato in parte per fini abitativi ed in parte ai fini dell’esercizio di un’impresa (p.es. sede legale), viene ricondotto per intero alla categoria d’uso prevalente;
4. quando un’abitazione non abitata risulti essere allacciata alla rete di acqua potabile, allora la tariffa per l’acqua potabile è dovuta. Abitazioni non abitate non sono soggette alla tariffa soltanto se viene dimostrato lo scollegamento dalla rete pubblica di acqua potabile. Appartamenti non abitati situati in condomini sono invece sempre soggetti alla tariffa;

5. di dare atto, che con l’applicazione delle tariffe succitate è prevedibile una copertura del 100 % dei costi complessivi del presente servizio per l’anno 2027;

6. di dare atto, che le disposizioni di questa deliberazione trovano applicazione anche per gli anni successivi, se non verrà disposto in altro modo con deliberazione o provvedimento di legge.
7. La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell’art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

die/der Vorsitzende – la/il Presidente

Astrid Kuprian, MBA

Letto, confermato e sottoscritto.

der Gemeindesekretär – il Segretario comunale

Dr. Paolo Dalmonego

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

---

Hinweis:
jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Avvertimento:
ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.